

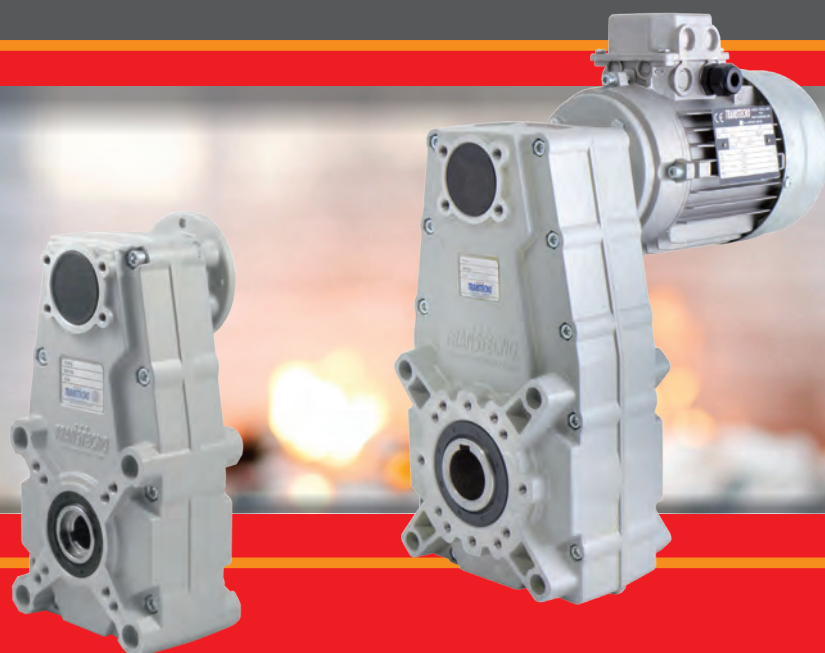
TRANSTECNO[®]
THE MODULAR GEARMOTOR

KFT-FT

FIRE  **TECNO**



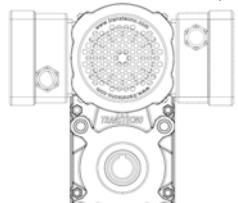
THE GEARMOTORS FOR
BIOENERGY BOILERS





Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
I motoriduttori pendolari della serie KFT105 hanno le seguenti caratteristiche principali: - costruzione compatta; - motorizzazioni in corrente alternata monofase e trifase; - carcassa in pressofusione di alluminio; - ingranaggi cilindrici a denti elicoidali; - lubrificazione permanente con olio sintetico; - disponibili a 3 e 4 stadi di riduzione.	<i>KFT105 shaft mounted gearmotor range has the following main features:</i> <i>compact design;</i> <i>AC single phase and three phase motors available;</i> <i>die-cast aluminum housing;</i> <i>helical gears</i> <i>permanent synthetic oil long-life lubrication;</i> <i>available with 3 and 4 reduction stages.</i>	Die KFT105 Flachgetriebebaureihe hat nachfolgende Eigenschaften: - Kompakter Getriebeaufbau; - Hochwertige Antriebsmotoren in 1~230VAC oder 3~230/400VAC; - Getriebegehäuse in Aluminiumdruckguss; - Hochwertige Getriebeverzahnung - Getriebebeschmiierung mit synthetischen Hochleistungsgetriebeöl; - Übersetzungen mit 3 oder 4 Getriebestufen möglich.	Los motorreductores de la gama KFT105 tienen las siguientes características principales: - construcción compacta; - motores de CA monofásicos y trifásicos; - carcasa en aluminio moldeado bajo presión; - engranajes cilíndricos con dientes helicoidales; - lubricación permanente con aceite sintético; - disponibles con 3 o 4 etapas de reducción;	<i>Hlavní výhody kompaktních pohonů KFT105:</i> - kompaktní provedení; - provedení s jednofázovými i třífázovými motory; - hliníkové provedení - tlakové lití; - ozubená kola se šikmým ozubením; - syntetický olej pro celou dobu životnosti; 3 a 4 stupňové provedení převodovky;	Motoreduktory walcowe płaskie, z serii KFT105 charakteryzują następujące cechy: - Kompaktowa konstrukcja; - Motoreduktor z silnikiem jedno i trójfazowym; - Korpus wykonany z odlewu aluminium; - Zębatki walcowe i stożkowe; - Dożywotnie, stałe smarowanie olejem syntetycznym; - Dostępne w 3 i 4 stopniach redukcji.

Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja
--------------	----------------	----------------	---------------	----------	--------------

Motoriduttori / Gearmotors / Getriebemotoren / Motorreductores / Převodové motory / Motoreduktory						
KFT	105	U	315,05	O17		
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Albero di uscita Output shaft Abtriebswelle Eje de salida Výstupní hřídel Oś wyjściowa		
KFT	105/3 105/4	U	from 4 to 12 see pages	from 5 to 13 see pages		
60W	4p	1ph	230V	50Hz	T4	TEFC
Potenza Power Leistung Potencia Výkon Moc	Poli Poles Polzahl Polos Póly Bieguny	Fasi Phases Phasen Fases Fáze Fazy	Tensione Voltage Spannung Tensión Napětí Zasilanie	Frequenza Frequency Frequenz Frecuencia Frekvence Częstotliwość	Pos. Morsettiera Terminal box pos. Klemmenkastenlage Pos. Caja de bornes Svorkovnice Pozycja skrzynki zaciskowej	Ventilazione Fan cooling mit Ventilator Ventilación Chladící ventilátor Wentylacja
from 4 to 12 see pages	2p 4p 6p	1ph 3ph	230V ... 230/400V ...	50Hz 60Hz	T4 T2 on request 	TEFC TENV



Lubrificazione	Lubrication	Schmierung	Lubricación	Mazání	Smarowanie
I motoriduttori KFT105 sono forniti completi di lubrificante sintetico viscosità 320 (-35°C +50°C) e non necessitano di manutenzione.	<i>Permanent synthetic oil long-life lubrication (viscosity grade 320, -35°C +50°C) on KFT105 gearmotors.</i>	Wartungsfreie permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl bei der Getriebemotoren KFT105 (Viskositätsgrad 320, -35°C +50°C)	Los motorreductores KFT105 se suministran con lubricante sintético viscosidad 320 (-35°C + 50°) y no necesitan	<i>KFT105 Převodové motory jsou naplněny syntetickým olejem pro celou dobu životnosti (viskozita 320, -35°C +50°C).</i>	Dożywotnie stałe smarowanie olejem syntetycznym (stopień lepkości 320) przy motoreduktory KFT105.

	Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Symboly	Symbole
P ₁ [W]	Potenza in ingresso	<i>Input power</i>	Aufnahmeleistung	Potencia en entrada	<i>Vstupní výkon</i>	Moc wejściowa
n ₁ [rpm]	Velocità in ingresso	<i>Input speed</i>	Eingangsdrehzahl	Velocidad de entrada	<i>Vstupní rychlost</i>	Prędkość wejściowa
n ₂ [rpm]	Velocità in uscita	<i>Output speed</i>	Ausgangsdrehzahl	Velocidad de salida	<i>Výstupní rychlost</i>	Prędkość wyjściowa
M ₂ [Nm]	Coppia in uscita	<i>Output torque</i>	Abtriebsdrehmoment	Par de salida	<i>Výstupní moment</i>	Moment wyjściowy
sf	Fattore di servizio	<i>Service factor</i>	Servicefaktor	Factor de servicio	<i>Servisní faktor</i>	Faktor serwisowy
M _n [Nm]	Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Nenndrehmoment	Par nominal	<i>Nominální moment</i>	Moment znamionowy
i	Rapporto di riduzione	<i>Ratio</i>	Übersetzung	Relación de reducción	<i>Převodový poměr</i>	Przełożenie
P _n [W]	Potenza nominale	<i>Nominal power</i>	Nennleistung	Potencia nominal	<i>Nominální výkon</i>	Moc znamionowa
V [V]	Tensione	<i>Voltage</i>	Spannung	Tensión	<i>Napětí</i>	Zasilanie
F [Hz]	Frequenza	<i>Frequency</i>	Frequenz	Frecuencia	<i>Frekvence</i>	Częstotliwość
I _n [A]	Corrente nominale	<i>Nominal current</i>	Nennstrom	Corriente nominal	<i>Nominální proud</i>	Prąd znamionowy
I _s [A]	Corrente di spunto	<i>Start current</i>	Anlaufstrom	Corriente de arranque	<i>Start. proud</i>	Prądu rozruchowego
Cos Ø	Fattore di potenza	<i>Power factor</i>	Servicefaktor	Factor de Potencia	<i>Účinník</i>	Współczynnik mocy
C [µ]	Capacità del condensatore	<i>Capacitor</i>	Kondensator	Capacidad del condensador	<i>Kondenzátor</i>	Wydajność kondensatora

KFT105

25 W

Prestazioni / Performances / Leistungen / Rendimiento / Výkony / Sprawność

P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type
-------------------------	---------------------------	--------------------------	----	--------------	---	------

25						
(n ₁ = 1400 rpm)	31,6	7	8,4	65	44,36	KFT105/3
	25,5	9	6,8		54,87	
	19,5	12	5,6		71,84	
	18,2	12	5,3		77,07	
	15,8	14	4,6		88,87	
	11,2	20	3,2		124,81	
	7,7	29	2,2		181,35	
	6,2	36	1,8		224,32	
	4,4	51	1,3		315,05	KFT105/4
	3,8	58	1,1		368,19	
	2,6	84	0,77		534,98	
	2,1	104	0,63		661,76	
	1,5	120	0,54		929,40	

- Verificare sempre che la coppia M₂ utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
- Please check that the output torque M₂ does not exceed the value in the grey areas
- Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
- Verificar que el par M₂ utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
- Zkontrolujte zda-li výstupní moment M₂ nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
- Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M₂, nie przekracza szarego zakresu.

1 Ph AC ~	P _n [W]	V [V]	F [Hz]	I _n [A]	I _s [A]	Cos Ø	C [µF]
	25	230	50	0,25	0,58	0,99	6,0

3 Ph AC ~	P _n [W]	V [V]	F [Hz]	I _n [A]	I _s [A]	Cos Ø
	25	230	50	0,43	0,69	0,55
	25	400	50	0,25	0,40	0,55



Dati tecnici

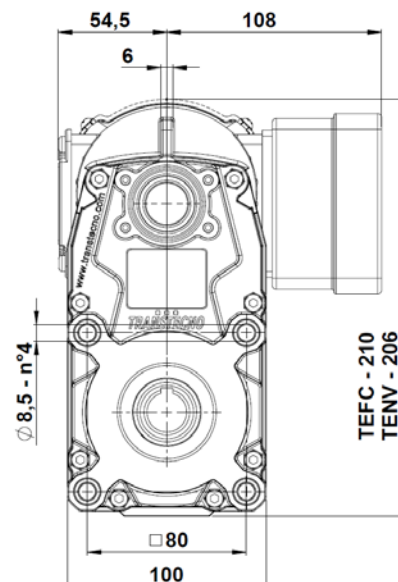
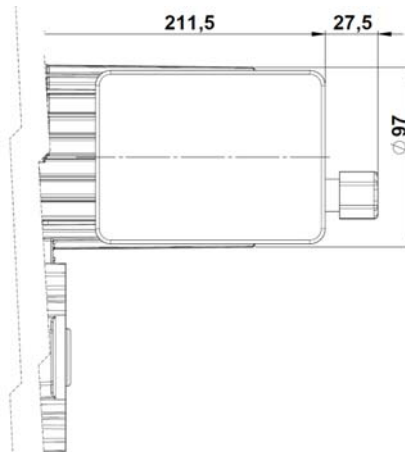
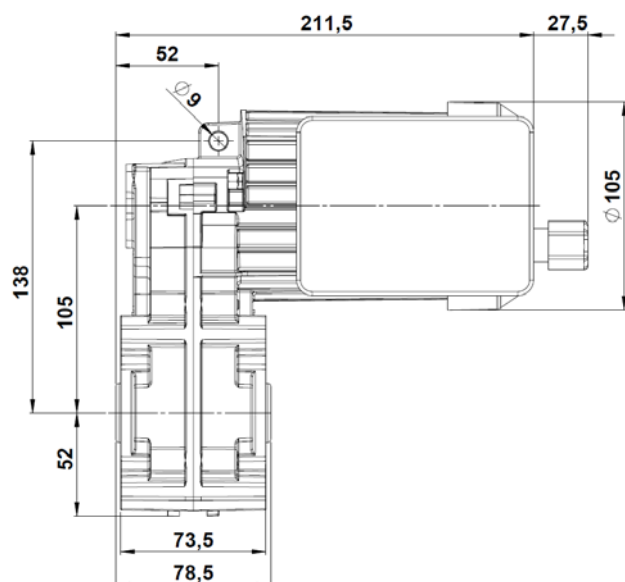
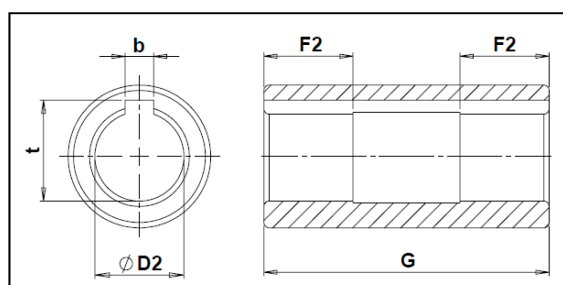
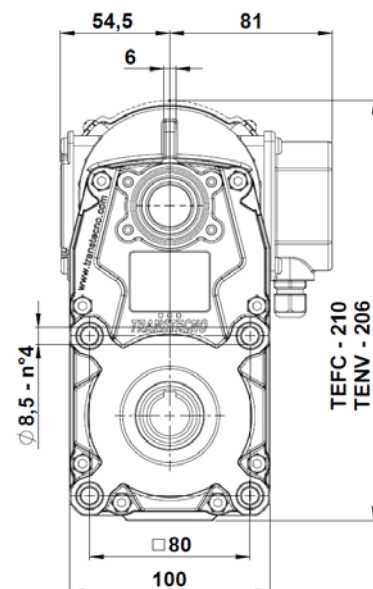
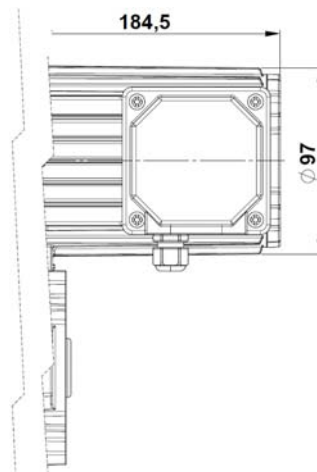
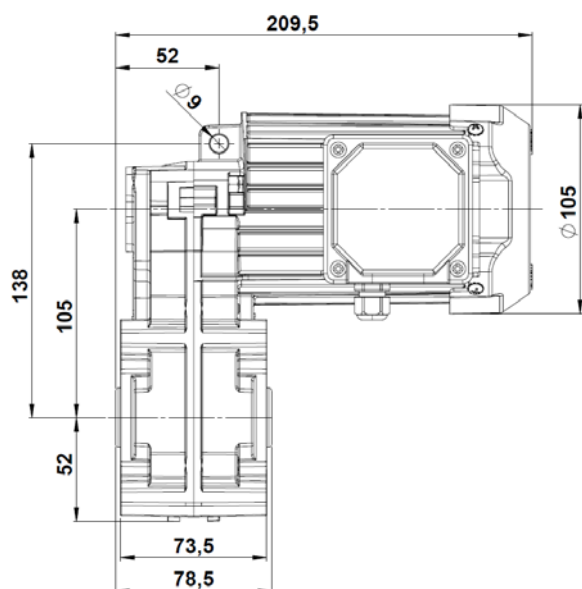
Technical data

Technische Daten

Datos técnicos

Technická data

Dane techniczne

KFT105**1 Ph****AC**
TEFC**TENV****3 Ph****AC**
TEFC**TENV**

Alberi di uscita / Output shafts / Ausgangswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe

	$\phi D2$	b	t	G	$F2$
O17	17 H8	5	19,8	78,5	25
O20	20 H8	6	22,3 *	78,5	25

(*) Sede linguetta ribassata / Special Keyway / Spezielle Passfeder
Chavetero rebajado / Speciální pero-drážka / Specjalny klin

KFT105

40 W

Prestazioni / Performances / Leistungen / Rendimiento / Výkony / Sprawność

P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type
-------------------------	---------------------------	--------------------------	----	--------------	---	------

40						
(n ₁ = 1400 rpm)	31,6	11	5,3	65	44,36	KFT105/3
	25,5	14	4,3		54,87	
	19,5	18	3,5		71,84	
	18,2	20	3,3		77,07	
	15,8	23	2,9		88,87	
	11,2	32	2,0		124,81	
	7,7	47	1,4		181,35	
	6,2	58	1,1		224,32	
	4,4	81	0,80		315,05	
	3,8	92	0,71		368,19	KFT105/4
	2,6	120	0,54		534,98	
	2,1	120	0,54		661,76	
	1,5	120	0,54		929,40	

- Verificare sempre che la coppia M₂ utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
- Please check that the output torque M₂ does not exceed the value in the grey areas
- Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
- Verificar que el par M₂ utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
- Zkontrolujte zda-li výstupní moment M₂ nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
- Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M₂, nie przekracza szarego zakresu.

1 Ph AC 	P _n [W]	V [V]	F [Hz]	I _n [A]	I _s [A]	Cos Ø	C [µF]
	40	230	50	0,43	0,62	0,99	6,3

3 Ph AC 	P _n [W]	V [V]	F [Hz]	I _n [A]	I _s [A]	Cos Ø
	40	230	50	0,52	0,95	0,55
	40	400	50	0,30	0,55	0,55

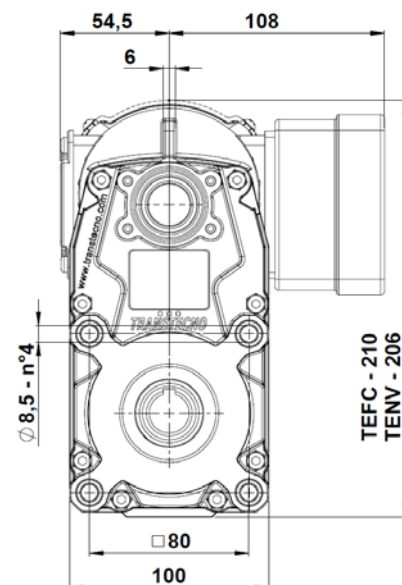
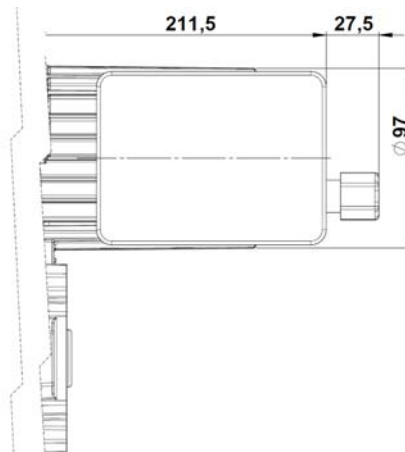
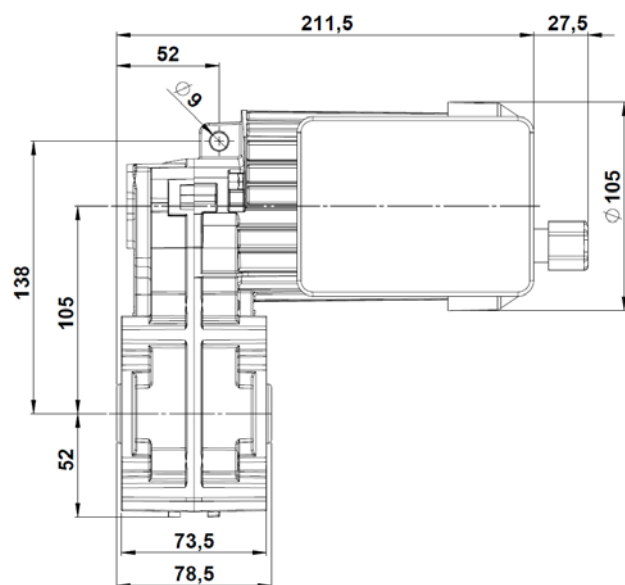


KFT105

1 Ph
AC

TEFC

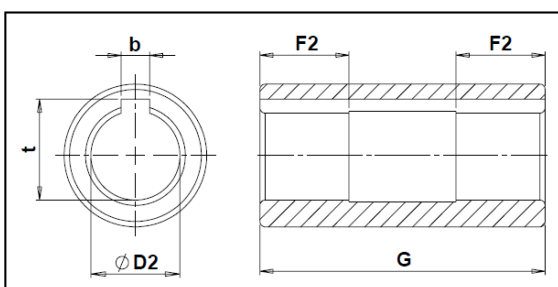
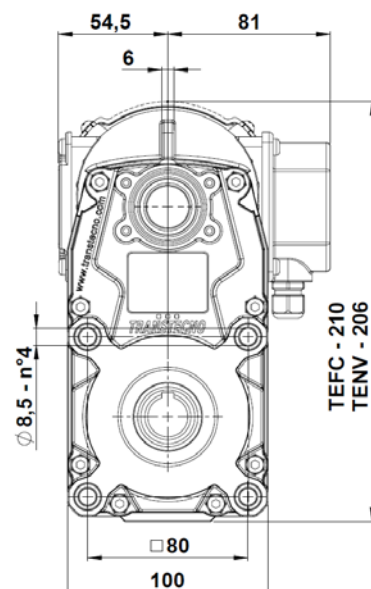
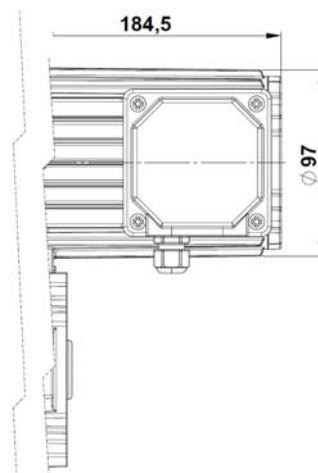
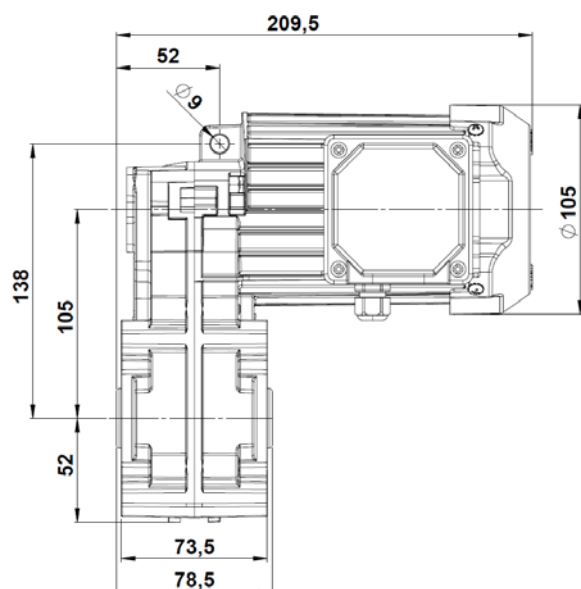
TENV



3 Ph
AC

TEFC

TENV



Alberi di uscita / Output shafts / Ausgangswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe					
	$\varnothing D2$	b	t	G	$F2$
O17	17 H8	5	19,8	78,5	25
O20	20 H8	6	22,3 *	78,5	25

* Sede linguetta ribassata / Special Keyway / Spezielle Passfeder
Chavetero rebajado / Speciální pero-drážka / Specjalny klin



KFT105

60 W

Prestazioni / Performances / Leistungen / Rendimiento / Výkony / Sprawność

P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type
-------------------------	---------------------------	--------------------------	----	--------------	---	------

60						
(n ₁ = 1400 rpm)	31,6	17	3,5	65	44,36	KFT105/3
	25,5	21	2,8		54,87	
	19,5	28	2,4		71,84	
	18,2	30	2,2		77,07	
	15,8	34	1,9		88,87	
	11,2	48	1,4		124,81	
	7,7	70	0,93		181,35	
	6,2	86	0,75		224,32	
	4,4	120	0,54		315,05	KFT105/4
	3,8	120	0,54		368,19	
	2,6	120	0,54		534,98	
	2,1	120	0,54		661,76	
	1,5	120	0,54		929,40	

- Verificare sempre che la coppia M₂ utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
- Please check that the output torque M₂ does not exceed the value in the grey areas
- Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
- Verificar que el par M₂ utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
- Zkontrolujte zda-li výstupní moment M₂ nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
- Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M₂, nie przekracza szarego zakresu.

1 Ph AC	P _n [W]	V [V]	F [Hz]	I _n [A]	I _s [A]	Cos Ø	C [µF]
	60	230	50	0,65	1,71	0,84	8,0

3 Ph AC	P _n [W]	V [V]	F [Hz]	I _n [A]	I _s [A]	Cos Ø
	60	230	50	0,61	1,21	0,64
	60	400	50	0,35	0,70	0,64



Dati tecnici

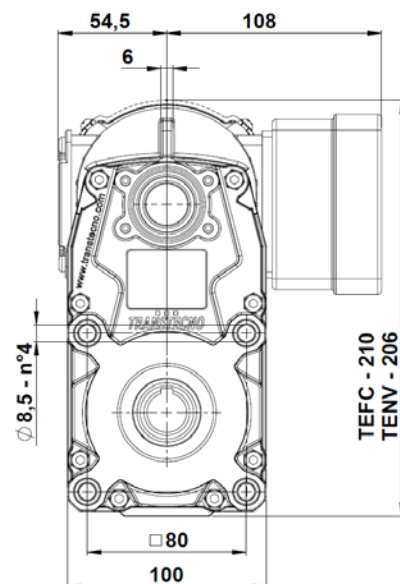
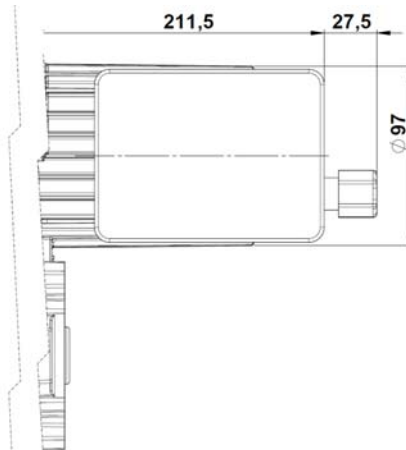
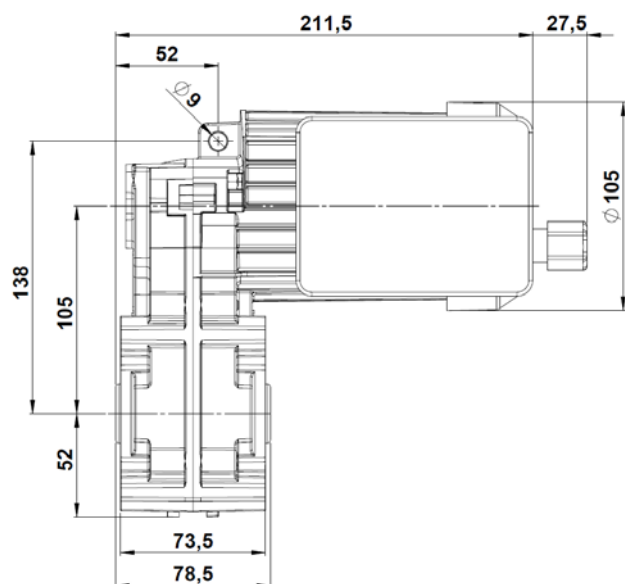
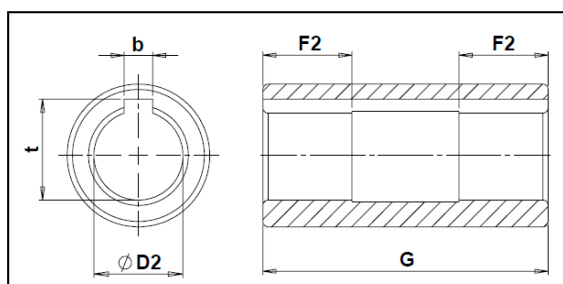
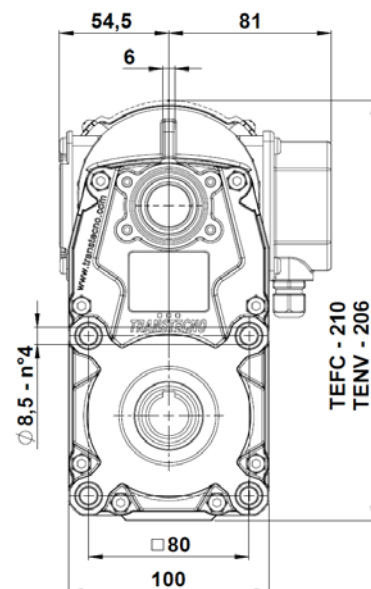
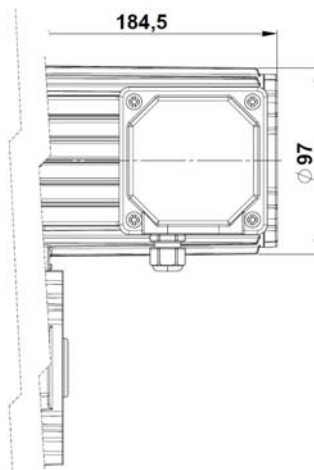
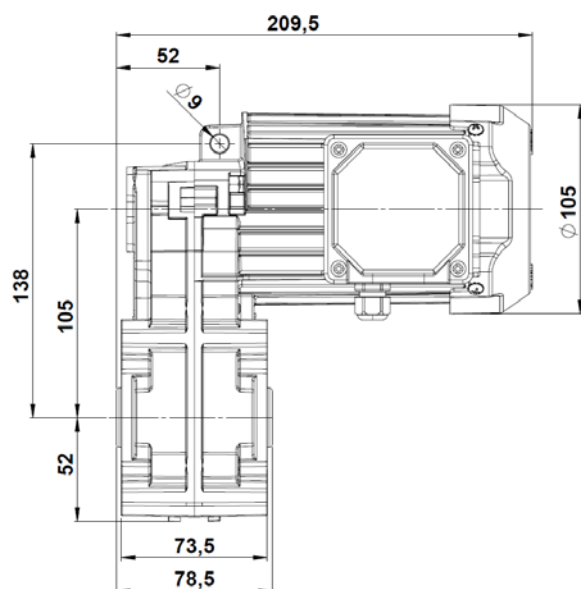
Technical data

Technische Daten

Datos técnicos

Technická data

Dane techniczne

KFT105**1 Ph**
AC
TEFC**TENV****3 Ph**
AC
TEFC**TENV**Alberi di uscita / Output shafts / Ausgangswellen /
Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe

	ØD2	b	t	G	F2
O17	17 H8	5	19,8	78,5	25
O20	20 H8	6	22,3 *	78,5	25

(*) Sede linguetta ribassata / Special Keyway / Spezielle Passfeder
Chavetero rebajado / Speciální pero-drážka / Specjalny klin

KFT105

90 W

Prestazioni / Performances / Leistungen / Rendimiento / Výkony / Sprawność

P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type
-------------------------	---------------------------	--------------------------	----	--------------	---	------

90						
(n ₁ = 1400 rpm)	31,6	26	2,3	65	44,36	KFT105/3
	25,5	32	1,9		54,87	
	19,5	41	1,6		71,84	
	18,2	44	1,5		77,07	
	15,8	51	1,3		88,87	
	11,2	72	0,90		124,81	
	7,7	105	0,62		181,35	
	6,2	120	0,54		224,32	KFT105/4
	4,4	120	0,54		315,05	
	3,8	120	0,54		368,19	
	2,6	120	0,54		534,98	
	2,1	120	0,54		661,76	
	1,5	120	0,54		929,40	

- Verificare sempre che la coppia M₂ utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
- Please check that the output torque M₂ does not exceed the value in the grey areas
- Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
- Verificar que el par M₂ utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
- Zkontrolujte zda-li výstupní moment M₂ nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
- Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M₂, nie przekracza szarego zakresu.

1 Ph AC 	Pn [W]	V [V]	F [Hz]	In [A]	Is [A]	Cos Ø	C [µF]
	90	230	50	0,75	1,75	0,93	12,5

3 Ph AC 	Pn [W]	V [V]	F [Hz]	In [A]	Is [A]	Cos Ø
	90	230	50	0,69	1,56	0,70
	90	400	50	0,40	0,90	0,70



Dati tecnici

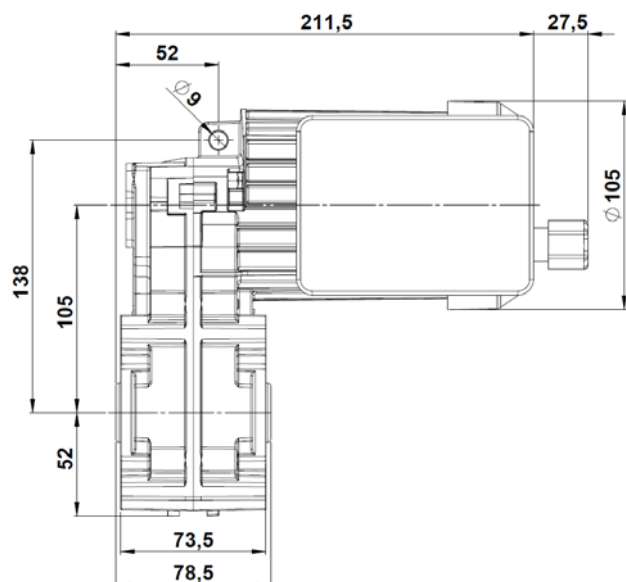
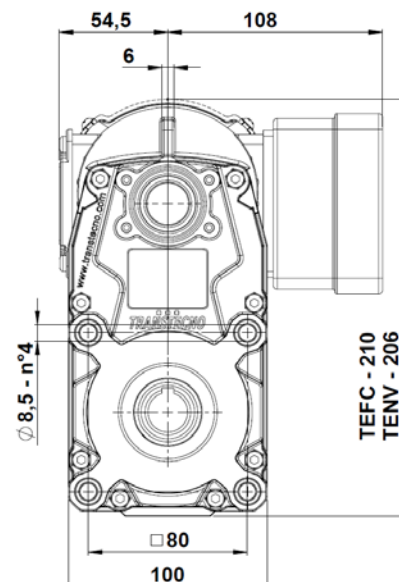
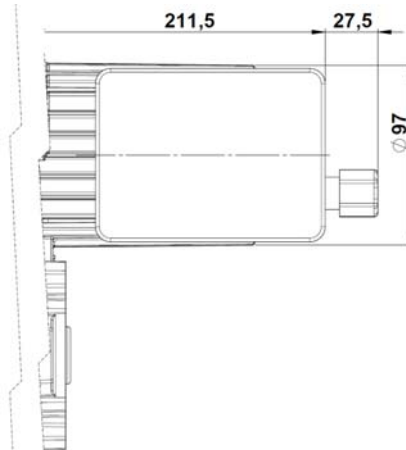
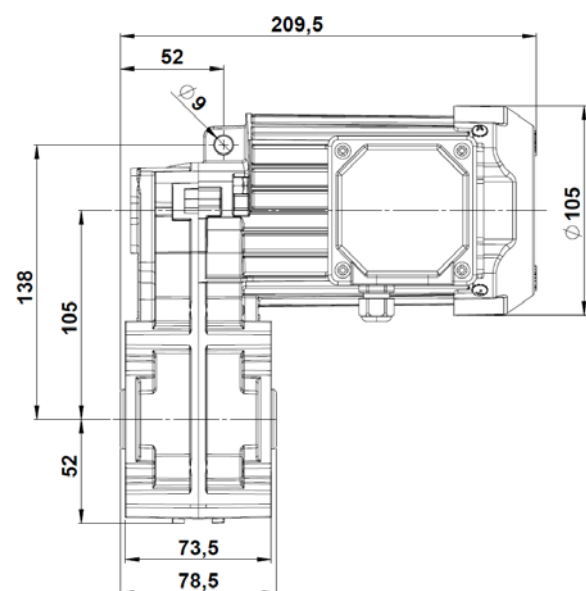
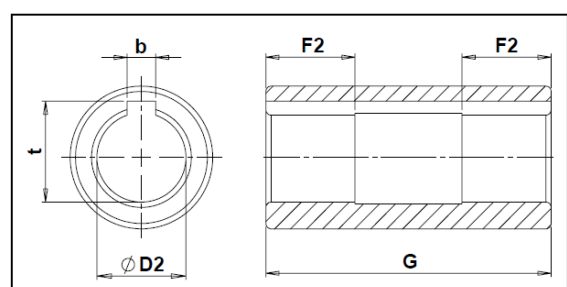
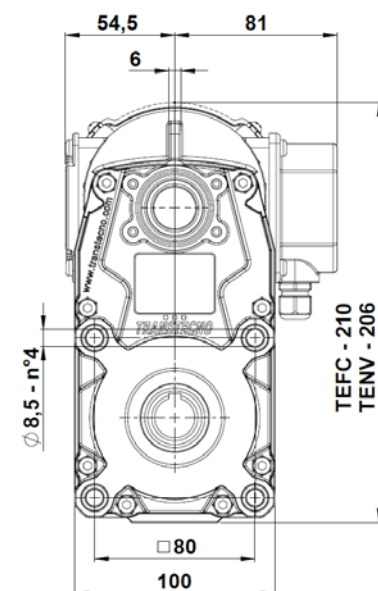
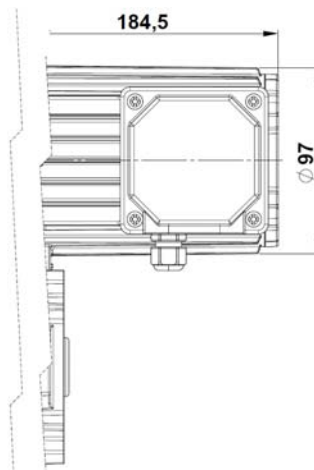
Technical data

Technische Daten

Datos técnicos

Technická data

Dane techniczne

KFT105**1 Ph**
AC**TEFC****TENV****3 Ph**
AC**TEFC****TENV**Alberi di uscita / Output shafts / Ausgangswellen /
Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe

	$\phi D2$	b	t	G	F2
O17	17 H8	5	19,8	78,5	25
O20	20 H8	6	22,3 *	78,5	25

* Sede linguetta ribassata / Special Keyway / Spezielle Passfeder
Chavetero rebajado / Speciální pero-drážka / Specjalny klin



KFT105

120 W

Prestazioni / Performances / Leistungen / Rendimiento / Výkony / Sprawność

P₁ [W]	n₂ [rpm]	M₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type
-------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-----------	---------------------	----------	-------------

120						
(n ₁ = 1400 rpm)	31,6	34	1,9	65	44,36	KFT105/3
	25,5	42	1,5		54,87	
	19,5	55	1,2		71,84	
	18,2	59	1,1		77,07	
	15,8	68	0,95		88,87	
	11,2	96	0,68		124,81	
	7,7	120	0,54		181,35	
	6,2	120	0,54		224,32	
	4,4	120	0,54		315,05	
	3,8	120	0,54		368,19	KFT105/4
	2,6	120	0,54		534,98	
	2,1	120	0,54		661,76	
	1,5	120	0,54		929,40	

- Verificare sempre che la coppia M₂ utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
- Please check that the output torque M₂ does not exceed the value in the grey areas
- Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
- Verificar que el par M₂ utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
- Zkontrolujte zda-li výstupní moment M₂ nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
- Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M₂, nie przekracza szarego zakresu.

1 Ph AC 	Pn [W]	V [V]	F [Hz]	In [A]	Is [A]	Cos Ø	C [µF]
	120	230	50	1,10	3,00	0,93	14,0

3 Ph AC 	Pn [W]	V [V]	F [Hz]	In [A]	Is [A]	Cos Ø
	120	230	50	0,80	2,40	0,72
	120	400	50	0,46	1,35	0,72

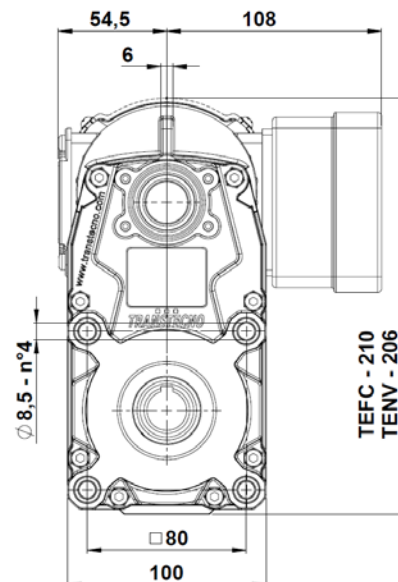
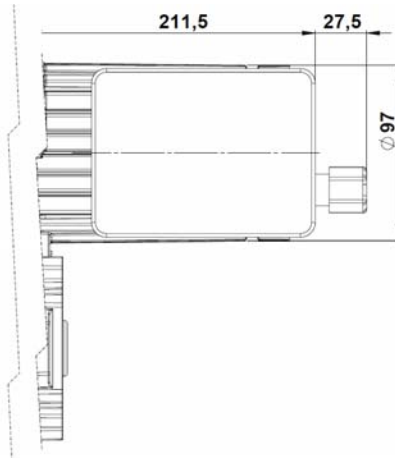
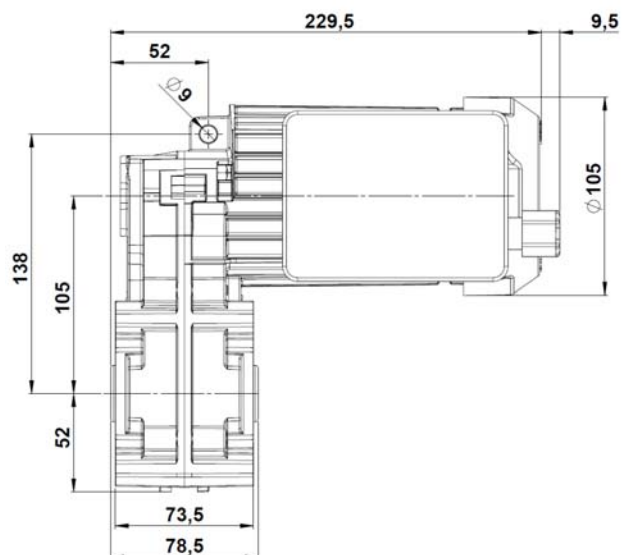


KFT105

1 Ph
AC

TEFC

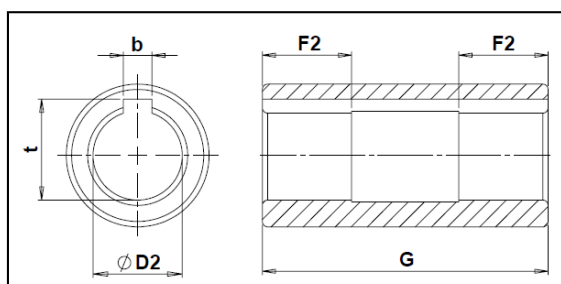
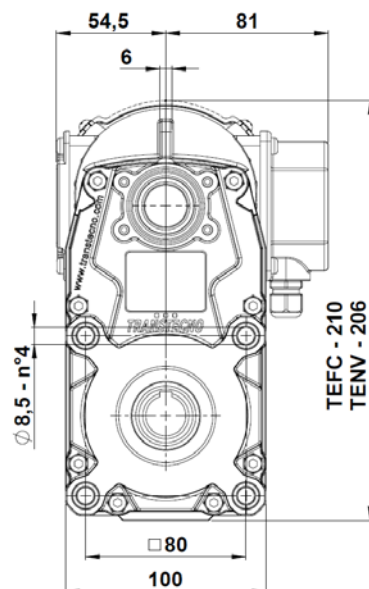
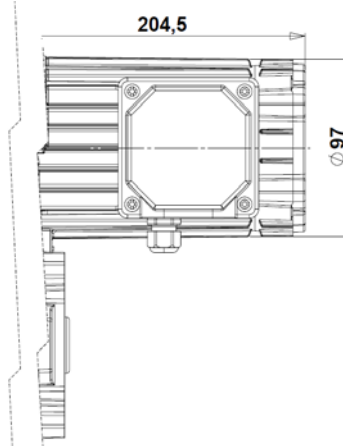
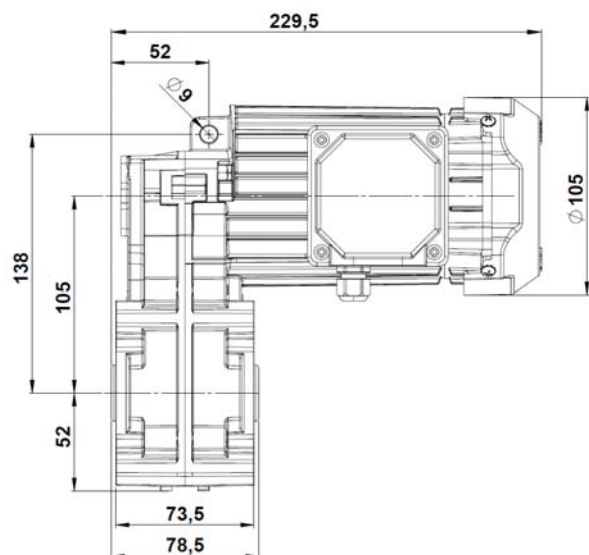
TENV



3 Ph
AC

TEFC

TENV



Alberi di uscita / Output shafts / Ausgangswellen /
Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe

	ØD2	b	t	G	F2
O17	17 H8	5	19,8	78,5	25
O20	20 H8	6	22,3 *	78,5	25

⊛ Sede linguetta ribassata / Special Keyway / Spezielle Passfeder
Chavetero rebajado / Speciální pero-drážka / Specjalny klin



[illegible]

TRANSTECNO[®]
THE MODULAR GEARMOTOR

FT105
FT146
FT196

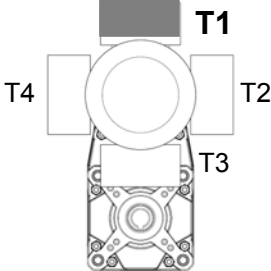
FT105-146-196



Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
I riduttori pendolari della serie FT hanno le seguenti caratteristiche principali: • Carcassa in pressofusione di alluminio • ingranaggi cilindrici a denti elicoidali • Lubrificazione permanente con olio sintetico	<i>FT shaft mounted gearbox range has the following main features:</i> • <i>Die-cast aluminum housings</i> • <i>helical gears</i> • <i>Permanent synthetic oil long-life lubrication</i>	Die wellenmontierten Getriebe der Baureihe FT haben die folgenden Eigenschaften: • Aluminium-Druckguss-Gehäuse • Stirnradgetriebe • Wartungsfreie permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl	Las características principales de los reductores pendulares serie FT son: • caja en aluminio moldeado bajo presión • engranajes cilíndricos de dientes helicoidales • lubricación permanente con aceite sintético	<i>Hlavní výhody plochých převodovek FT:</i> • <i>hliníkové provedení převodovky</i> • <i>3 čelní převodové stupně</i> • <i>syntetický olej pro celou dobu životnosti</i>	Seria FT przekładni walcowych płaskich, (togli „ma”) główne właściwości: • Obudowa ze stopu aluminiumowego • Przekładnie walcowe • Dożywotne, stałe smarowanie olejem syntetycznym.

Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja
--------------	----------------	----------------	---------------	----------	--------------

Riduttori / Gearboxes / Getriebe / Reductor / Převodovky / Przekładnie					
FT	146	U	397,38	O20	56B14
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Albero di uscita Output shaft Abtriebswelle Eje de salida Výstupní hřídel Oś wyjściowa	Flangia entrata Input flange Antriebsflansch Brida de entrada Vstupní příruba Kołnierz wejściowy
FT	105/3 105/4 146 196	U	from  17 to  25 see pages	from  18 to  28 see pages	from  20 to  26 see pages

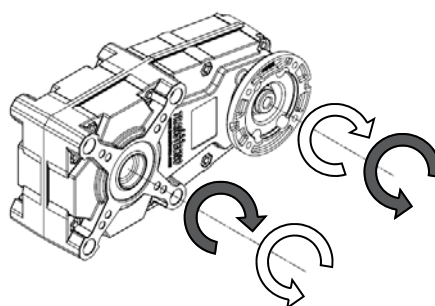
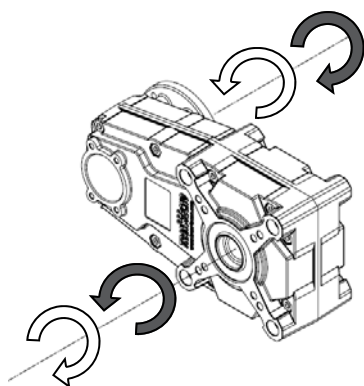
Motori / Motors / Motoren / Motores / Motory / Silniki					
0,09kW	4p	3ph	400V	50Hz	T1
Potenza Power Leistung Potencia Výkon Moc	Poli Poles Polzahl Poles Póly Bieguny	Fasi Phases Phasen Fases Fáze Fazy	Tensione Voltage Spannung Tensión Napětí Zasilanie	Frequenza Frequency Frequenz Frecuencia Frekvence Częstotliwość	Pos. Morsettiera Terminal box pos. Klemmenkastenlage Pos. Caja de bornes Svorkovnice Pozycja skrzynki zaciskowej
from  17 to  25 see pages	2p 4p 6p 8p	1ph 3ph	230V ... 230/400V ...	50Hz 60Hz	



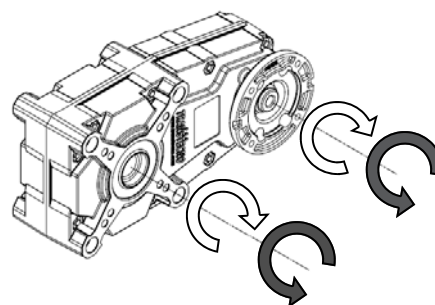
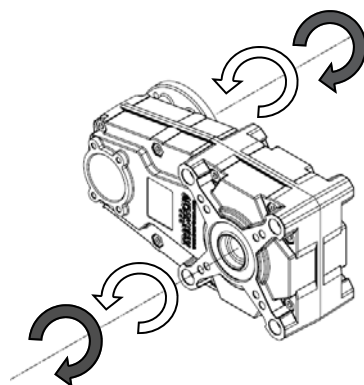
Lubrificazione	Lubrication	Schmierung	Lubricación	Mazání	Smarowanie
I riduttori FT sono forniti completi di lubrificante sintetico viscosità 320 (-35°C +50°C) e non necessitano di manutenzione.	<i>Permanent synthetic oil long-life lubrication (viscosity grade 320, -35°C +50°C) on FT gearboxes.</i>	Wartungsfreie permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl bei der Getriebebaureihe FT (Viskositätsgrad 320, -35°C +50°C)	Los reductores FT se suministran con lubricante sintético viscosidad 320 (-35°C + 50°) y no necesitan mantenimiento.	<i>FT převodovky jsou naplněny syntetickým olejem pro celou dobu životnosti (viskozita 320, -35°C +50°C).</i>	Dożywotne stałe smarowanie olejem syntetycznym (stopień lepkości 320) przy przekładniach FT.

Sensi di rotazione	Direction of rotation	Drehrichtung	Sentidos de giro	Směr otáčení	Kierunek obrotów
--------------------	-----------------------	--------------	------------------	--------------	------------------

**FT105/3
FT146
FT196**



FT105/4



Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Symboly	Symbole
------------	---------	---------	------------	---------	---------

P_1 [W]	Potenza in ingresso	<i>Input power</i>	Aufnahmeleistung	Potencia en entrada	<i>Vstupní výkon</i>	Moc wejściowa
n_1 [rpm]	Velocità in ingresso	<i>Input speed</i>	Eingangsdrehzahl	Velocidad de entrada	<i>Vstupní rychlost</i>	Prędkość wejściowa
n_2 [rpm]	Velocità in uscita	<i>Output speed</i>	Ausgangsdrehzahl	Velocidad de salida	<i>Výstupní rychlost</i>	Prędkość wyjściowa
M_2 [Nm]	Coppia in uscita	<i>Output torque</i>	Abtriebsdrehmoment	Par de salida	<i>Výstupní moment</i>	Moment wyjściowy
sf	Fattore di servizio	<i>Service factor</i>	Servicefaktor	Factor de servicio	<i>Servisní faktor</i>	Faktor serwisowy
M_n [Nm]	Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Nenndrehmoment	Par nominal	<i>Nominální moment</i>	Moment znamionowy
i	Rapporto di riduzione	<i>Ratio</i>	Übersetzung	Relación de reducción	<i>Převodový poměr</i>	Przełożenie
P_n [W]	Potenza nominale	<i>Nominal power</i>	Nennleistung	Potencia nominal	<i>Nominální výkon</i>	Moc znamionowa
V [V]	Tensione	<i>Voltage</i>	Spannung	Tensión	<i>Napětí</i>	Zasilanie
F [Hz]	Frequenza	<i>Frequency</i>	Frequenz	Frecuencia	<i>Frekvence</i>	Częstotliwość
I_n [A]	Corrente nominale	<i>Nominal current</i>	Nennstrom	Corriente nominal	<i>Nominální proud</i>	Prąd znamionowy
I_s [A]	Corrente di spunto	<i>Start current</i>	Anlaufstrom	Corriente de arranque	<i>Start. proud</i>	Prądu rozruchowego
Cos Ø	Fattore di potenza	<i>Power factor</i>	Servicefaktor	Factor de Potencia	<i>Účinník</i>	Współczynnik mocy
C [µ]	Capacità del condensatore	<i>Capacitor</i>	Kondensator	Capacidad del condensador	<i>Kondenzátor</i>	Wydajność kondensatora



FT105

40 W - 60 W
Prestazioni / Performances / Leistungen / Rendimiento / Výkony / Sprawność

P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type
-------------------------	---------------------------	--------------------------	----	--------------	---	------

40						
(n ₁ = 1300 rpm)	29,3	12	5,3	65	44,36	FT105/3
	23,7	15	4,3		54,87	
	18,1	20	3,3		71,84	
	16,9	21	3,1		77,07	
	14,6	25	2,6		88,87	
	10,4	34	1,9		124,81	
	7,2	50	1,3		181,35	
	5,8	62	1,0		224,32	
	4,1	87	0,75		315,05	FT105/4
	3,5	100	0,65		368,19	
	2,4	120	0,54		534,98	
	2,0	120	0,54		661,76	
	1,4	120	0,54		929,40	

60						
(n ₁ = 1300 rpm)	29,3	18	3,5	65	44,36	FT105/3
	23,7	23	2,9		54,87	
	18,1	30	2,2		71,84	
	16,9	32	2,0		77,07	
	14,6	37	1,8		88,87	
	10,4	52	1,3		124,81	
	7,2	75	0,87		181,35	
	5,8	93	0,70		224,32	
	4,1	120	0,54		315,05	FT105/4
	3,5	120	0,54		368,19	
	2,4	120	0,54		534,98	
	2,0	120	0,54		661,76	
	1,4	120	0,54		929,40	

- Verificare sempre che la coppia M₂ utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
- Please check that the output torque M₂ does not exceed the value in the grey areas
- Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
- Verificar que el par M₂ utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
- Zkontrolujte zda-li výstupní moment M₂ nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
- Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M₂, nie przekracza szarego zakresu.

1 Ph AC ~	Pn [W]	V [V]	F [Hz]	In [A]	Is [A]	Cos Ø	C [µF]
	40	230	50	0,34	0,75	0,96	2,5
	60	230	50	0,53	1,12	0,93	3,5

3 Ph AC ~	Pn [W]	V [V]	F [Hz]	In [A]	Is [A]	Cos Ø
	40	400	50	0,26	0,70	0,44
	60	400	50	0,41	0,93	0,47



Dati tecnici

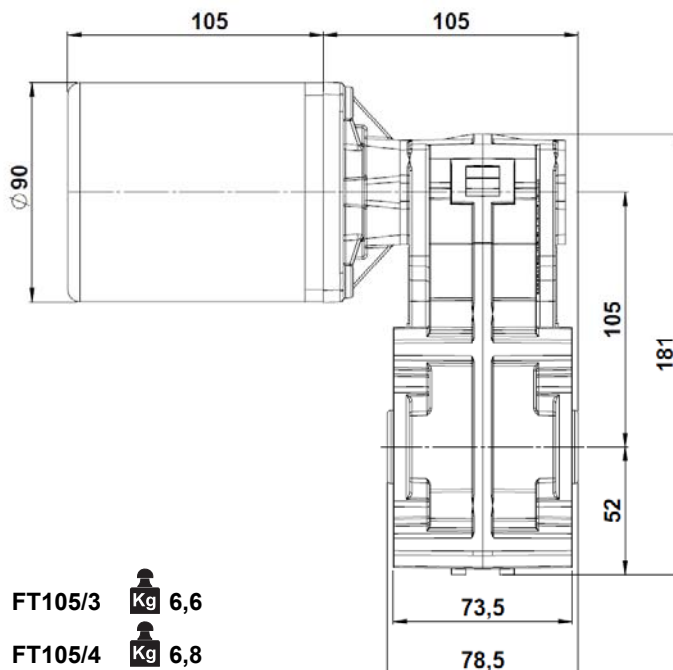
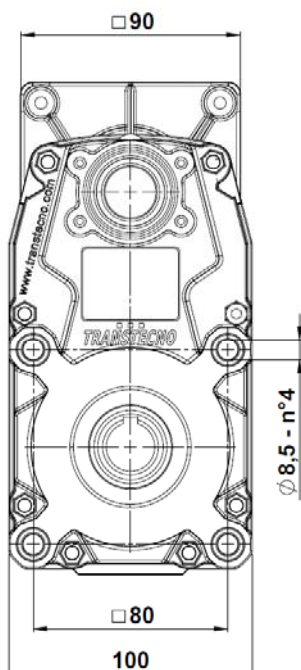
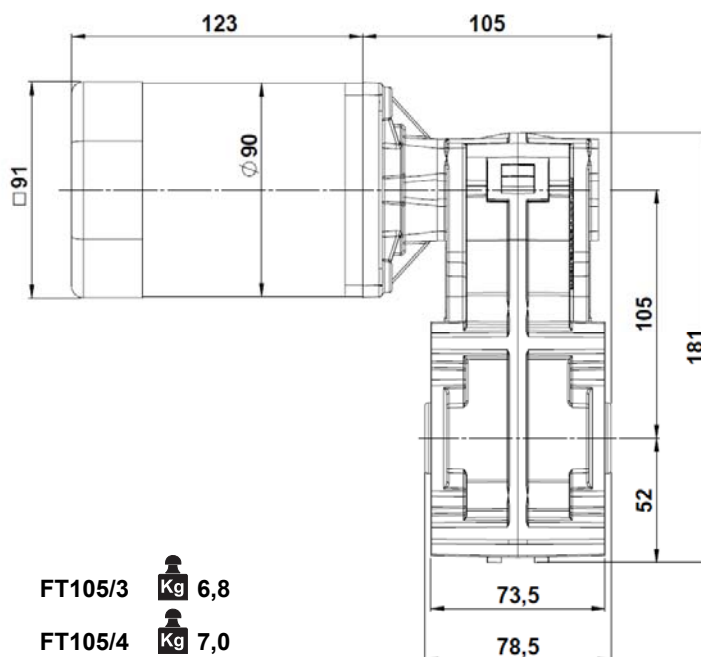
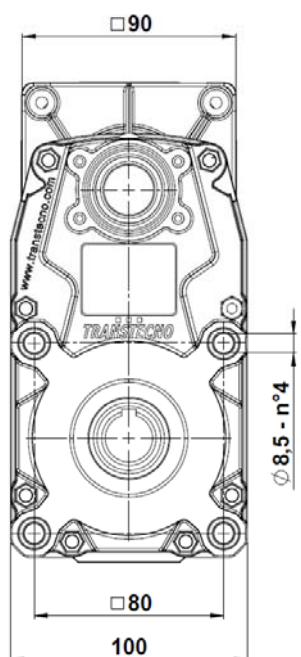
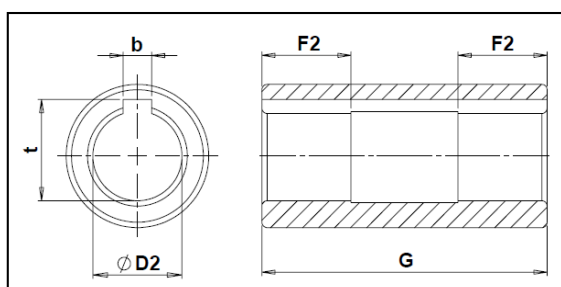
Technical data

Technische Daten

Datos técnicos

Technická data

Dane techniczne

FT105**40 W**FT105/3  6,6FT105/4  6,8**60 W**FT105/3  6,8FT105/4  7,0

Alberi di uscita / Output shafts / Ausgangswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe					
	ØD2	b	t	G	F2
O17	17 H8	5	19,8	78,5	25
O20	20 H8	6	22,3 ^(*)	78,5	25

(*) Sede linguetta ribassata / Special Keyway / Spezielle Passfeder
Chavetero rebajado / Speciální pero-drážka / Specjalny klin



FT105

IEC 56B14
90 W

Prestazioni / Performances / Leistungen / Rendimiento / Výkony / Sprawność

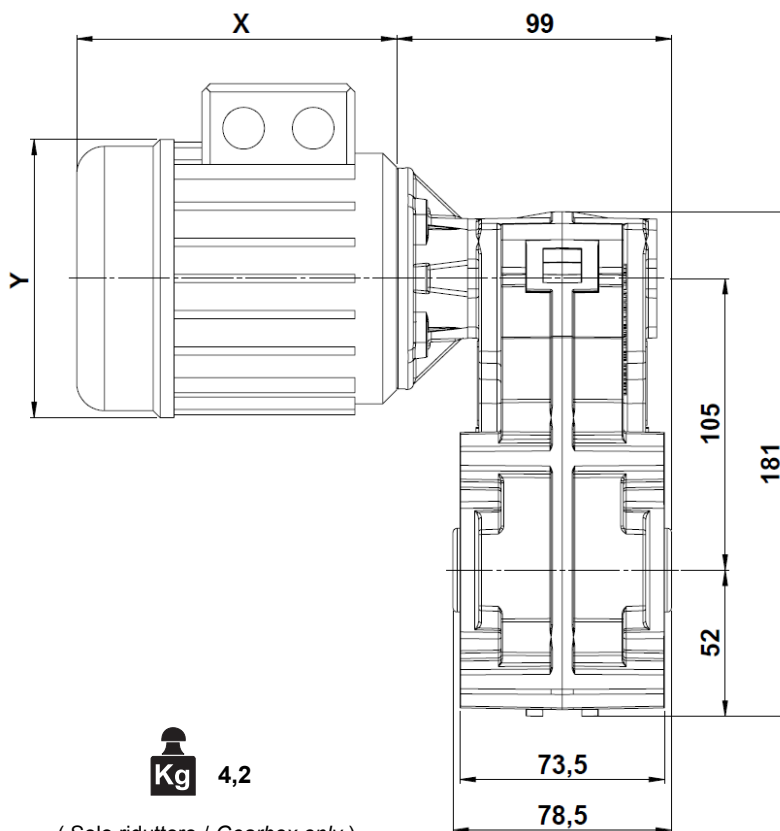
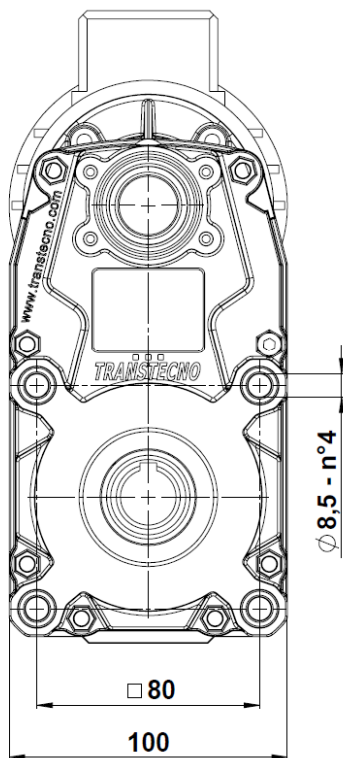
P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
90							
56B4 (n ₁ = 1400 rpm)	31,6	26	2,3	65	44,36	FT105/3	56B14
	25,5	32	1,9		54,87		
	19,5	41	1,6		71,84		
	18,2	44	1,5		77,07		
	15,8	51	1,3		88,87		
	11,2	72	0,90		124,81		
	7,7	105	0,62		181,35		
	6,2	120	0,54		224,32	FT105/4	
	4,4	120	0,54		315,05		
	3,8	120	0,54		368,19		
	2,6	120	0,54		534,98		
	2,1	120	0,54		661,76		
1,5	120	0,54	929,40				

-
- Verificare sempre che la coppia M₂ utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
 - Please check that the output torque M₂ does not exceed the value in the grey areas
 - Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
 - Verificar que el par M₂ utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
 - Zkontrolujte zda-li výstupní moment M₂ nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
 - Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M₂, nie przekracza szarego zakresu.



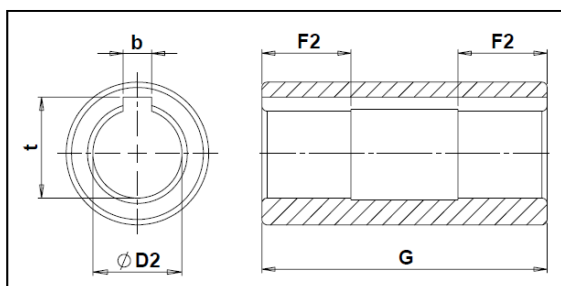
FT105

IEC 56B14



Kg 4,2

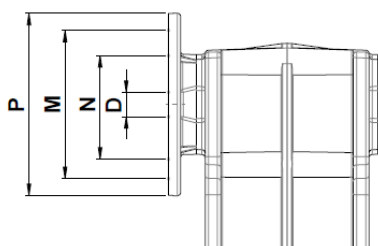
(Solo riduttore / Gearbox only)



Alberi di uscita / Output shafts / Ausgangswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe					
	ØD2	b	t	G	F2
O17	17 H8	5	19,8	78,5	25
O20	20 H8	6	22,3 *	78,5	25

* Sede linguetta ribassata / Special Keyway / Spezielle Passfeder
Chavetero rebajado / Speciální pero-drážka / Specjalny klin

IEC input flange



	IEC	N	M	P	D
FT146	56B14	50	65	80	9

FT146

40 W - 60 W
Prestazioni / Performances / Leistungen / Rendimiento / Výkony / Sprawność

P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type
40						
(n ₁ = 1300 rpm)	21,4	17	6,6	110	60,63	FT146
	15,4	23	4,7		84,63	
	13,6	26	4,2		95,61	
	11,5	31	3,5		113,40	
	9,7	37	3,0		133,45	
	8,7	41	2,7		150,18	
	8,1	44	2,7	120	160,43	
	7,3	49	2,4		178,83	
	5,8	62	2,0		223,92	
	5,5	65	1,8		236,83	
	4,3	83	1,4		300,07	
	3,3	110	1,1		397,38	
60						
(n ₁ = 1300 rpm)	21,4	25	4,4	110	60,63	FT146
	15,4	35	3,2		84,63	
	13,6	40	2,8		95,61	
	11,5	47	2,3		113,40	
	9,7	55	2,0		133,45	
	8,7	62	1,8		150,18	
	8,1	66	1,8	120	160,43	
	7,3	74	1,6		178,83	
	5,8	93	1,3		223,92	
	5,5	98	1,2		236,83	
	4,3	124	0,97		300,07	
	3,3	165	0,73		397,38	

1 Ph AC ~	P _n [W]	V [V]	F [Hz]	I _n [A]	I _s [A]	Cos Ø	C [µF]
	40	230	50	0,34	0,75	0,96	2,5
	60	230	50	0,53	1,12	0,93	3,5

3 Ph AC ~	P _n [W]	V [V]	F [Hz]	I _n [A]	I _s [A]	Cos Ø
	40	400	50	0,26	0,70	0,44
	60	400	50	0,41	0,93	0,47



Dati tecnici

Technical data

Technische Daten

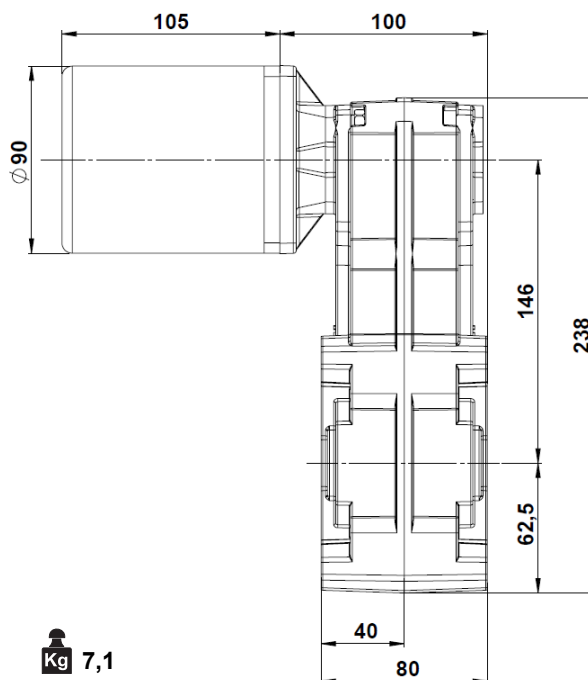
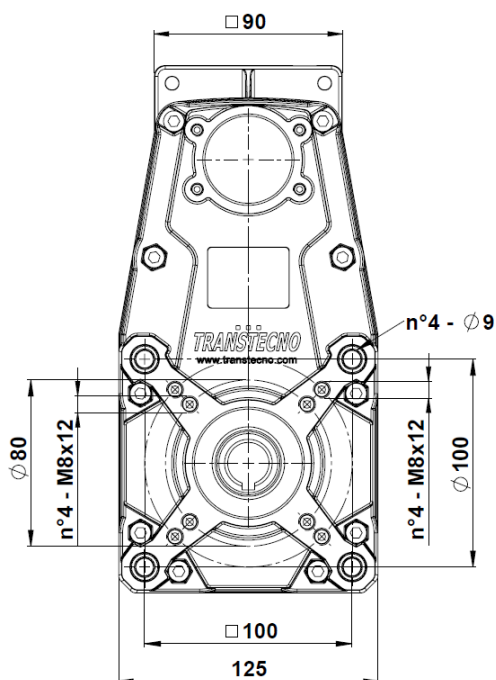
Datos técnicos

Technická data

Dane techniczne

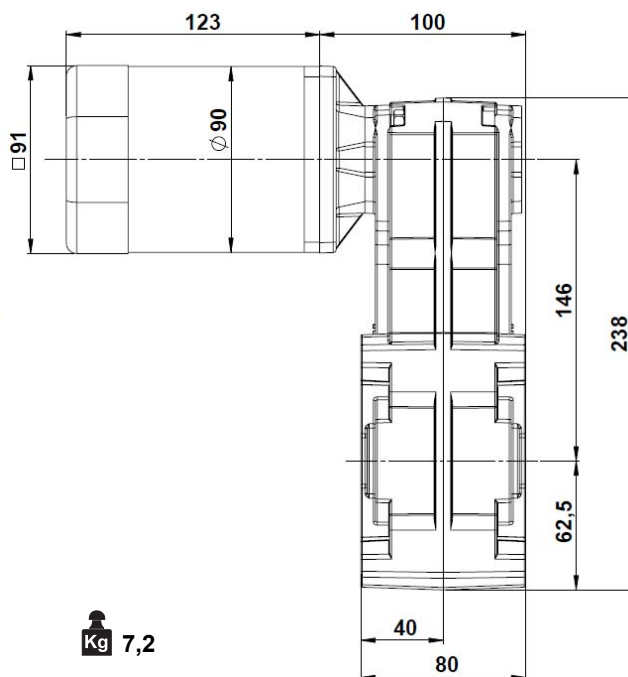
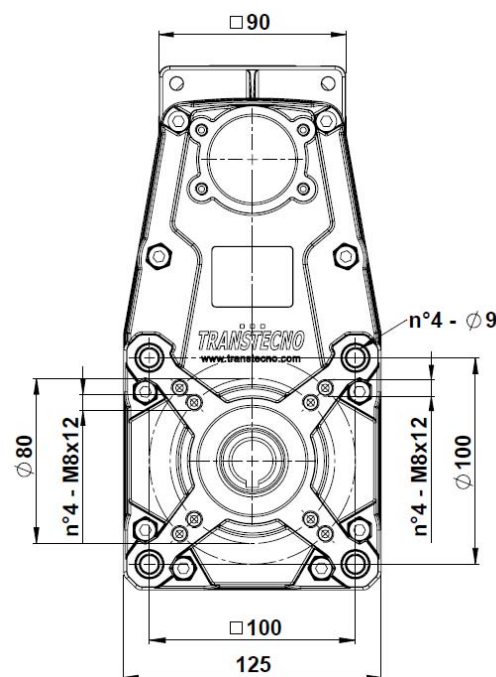
FT146

40 W



Kg 7,1

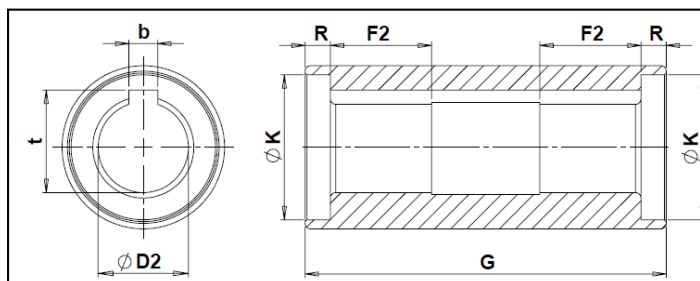
60 W



Kg 7,2

Albero di uscita / Output shaft / Ausgangswellen / Eje de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe

	ØD2	b	t	G	F2	R	ØK
O20	20 H8	6	22,8	79	23	7	28,5



FT146

IEC

Prestazioni / Performances / Leistungen / Rendimiento / Výkony / Sprawność

P ₁ [KW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
--------------------------	---------------------------	--------------------------	----	--------------	---	------	-----

0,09

56B4 (1400rpm)	23,1	35	3,1	110	60,63	FT146	B5/B14
	16,5	49	2,3		84,63		
	14,6	55	2,0		95,61		
	12,3	65	1,7		113,40		
	10,5	77	1,4		133,45		
	9,3	87	1,3	120	150,18		
	8,7	93	1,3		160,43		
	7,8	103	1,2		178,83		
	6,3	129	0,94		223,92		
	5,9	137	0,88		236,83		
	4,7	170	0,70		300,07		
	3,5	170	0,70		397,38		

- Verificare sempre che la coppia M₂ utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
- Please check that the output torque M₂ does not exceed the value in the grey areas
- Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
- Verificar que el par M₂ utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
- Zkontrolujte zda-li výstupní moment M₂ nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
- Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M₂, nie przekracza szarego zakresu.

0,12

63A4 (1400rpm)	23,1	47	2,4	110	60,63	FT146	B5/B14
	16,5	65	1,7		84,63		
	14,6	74	1,5		95,61		
	12,3	87	1,3		113,40		
	10,5	103	1,1		133,45		
	9,3	116	0,95	120	150,18		
	8,7	123	0,97		160,43		
	7,8	138	0,87		178,83		
	6,3	170	0,70		223,92		

0,18

63B4 (1400rpm)	23,1	70	1,6	110	60,63	FT146	B5/B14
	16,5	98	1,1		84,63		
	14,6	110	1,0		95,61		
	12,3	131	0,84		113,40		
	10,5	154	0,72		133,45		

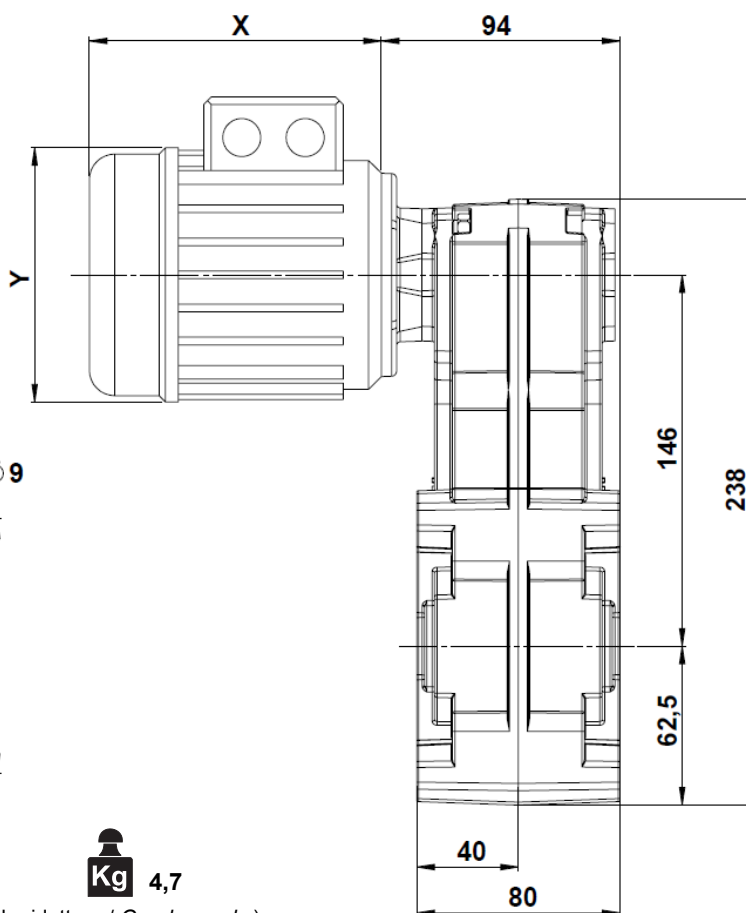
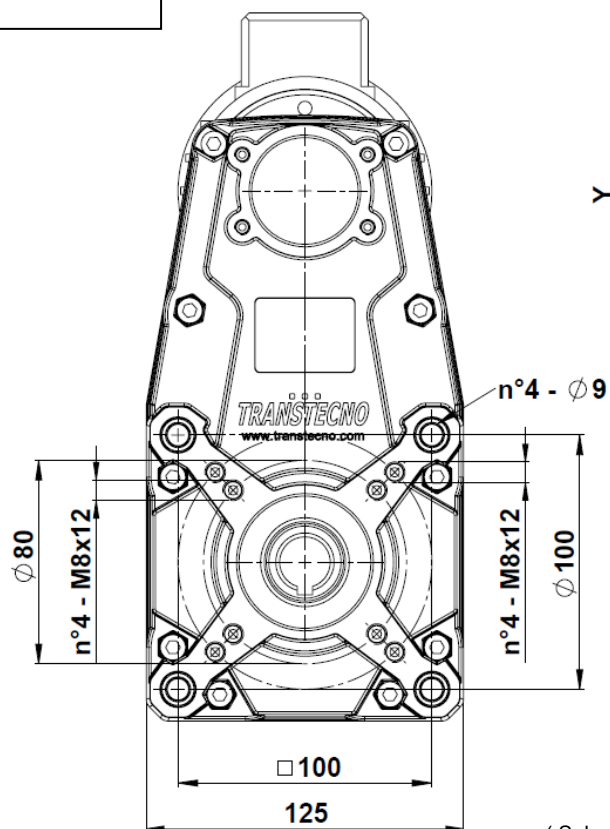
0,22

63C4 (1400rpm)	23,1	86	1,3	110	60,63	FT146	B5/B14
	16,5	119	0,93		84,63		
	14,6	135	0,82		95,61		



FT146

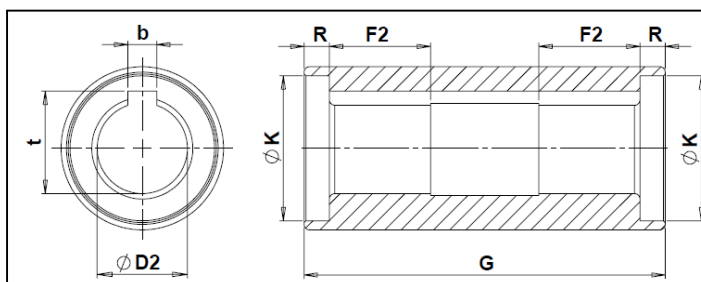
IEC



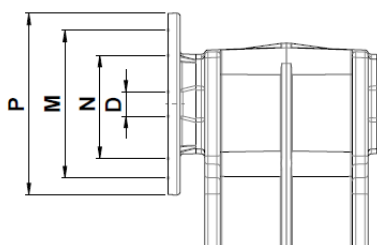
(Solo riduttore / Gearbox only)

Albero di uscita / Output shaft / Ausgangswellen / Eje de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe

	ØD2	b	t	G	F2	R	ØK
O20	20 H8	6	22,8	79	23	7	28,5



IEC input flange



	IEC	N	M	P	D
FT146	56B5	80	100	120	9
	56B14	50	65	80	
	63B5	95	115	140	11
	63B14	60	75	90	

FT196

IEC

Prestazioni / Performances / Leistungen / Rendimiento / Výkony / Sprawność

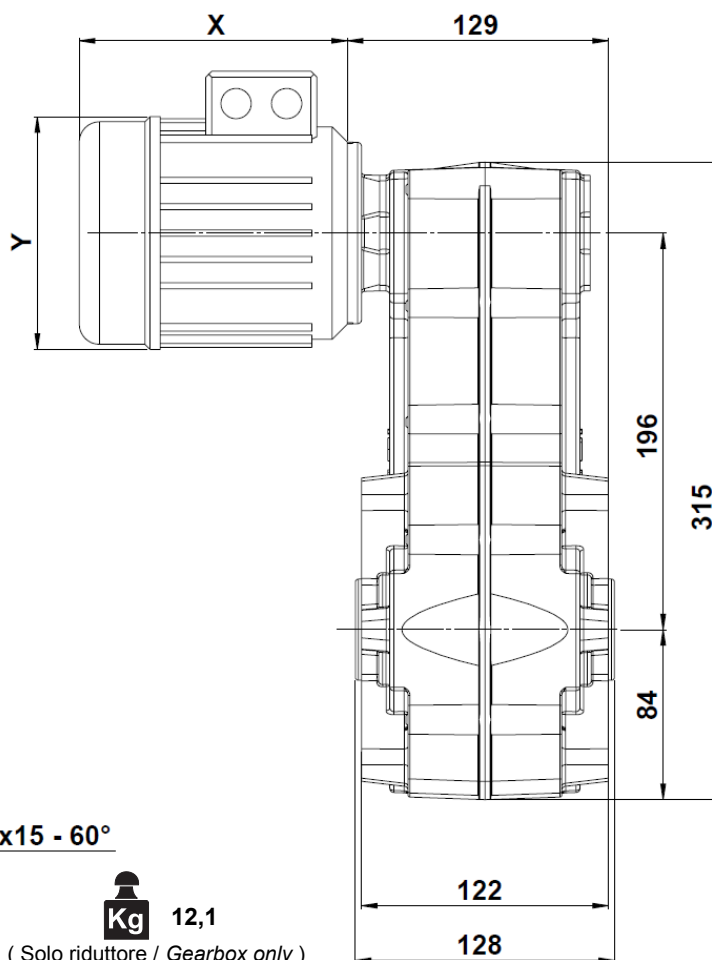
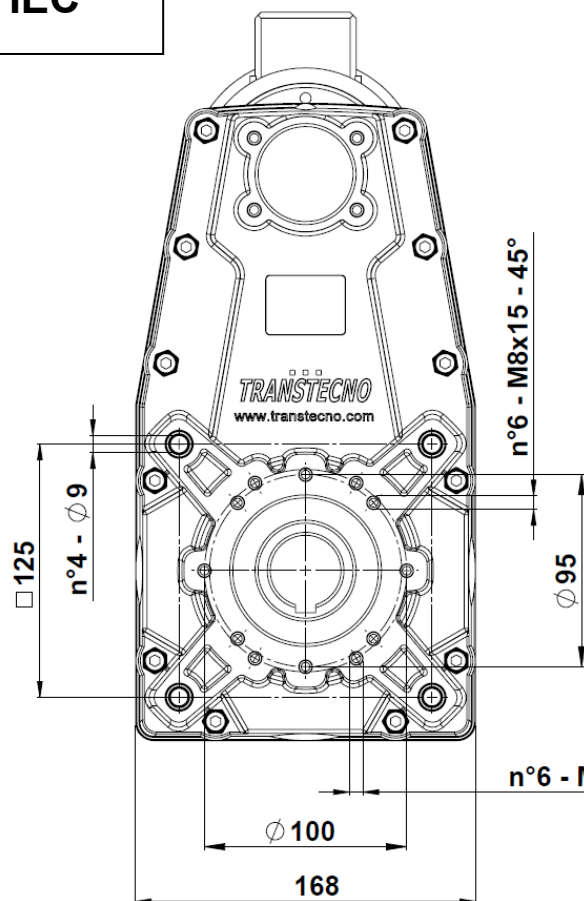
P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0,25							
71A4 (1400rpm)	68,6	33	10,7	350	20,41	FT196	B5/B14
	32,9	68	6,6	450	42,61		
	23,6	95	5,3	500	59,36		
	15,1	149	3,7	550	92,82		
	11,3	199	2,8		123,95		
	6,9	323	1,7		201,80		
	5,2	432	1,3		269,47		
0,37							
71B4 (1400rpm)	68,6	48	7,2	350	20,41	FT196	B5/B14
	32,9	101	4,5	450	42,61		
	23,6	141	3,6	500	59,36		
	15,1	220	2,5	550	92,82		
	11,3	294	1,9		123,95		
	6,9	479	1,1		201,80		
	5,2	639	0,86		269,47		
0,55							
71B4 (1400rpm)	68,6	72	4,9	350	20,41	FT196	B5/B14
	32,9	150	3,0	450	42,61		
	23,6	209	2,4	500	59,36		
	15,1	327	1,7	550	92,82		
	11,3	437	1,3		123,95		
	6,9	712	0,77		201,80		
0,75							
80B4 (1400rpm)	68,6	98	3,6	350	20,41	FT196	B5/B14
	32,9	205	2,2	450	42,61		
	23,6	285	1,8	500	59,36		
	15,1	446	1,2	550	92,82		
	11,3	596	0,92		123,95		
1,1							
80C4 (1400rpm)	68,6	144	2,4	350	20,41	FT196	B5/B14
	32,9	301	1,5	450	42,61		
	23,6	419	1,2	500	59,36		
	15,1	655	0,84	550	92,82		

- 
- Verificare sempre che la coppia M₂ utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
 - Please check that the output torque M₂ does not exceed the value in the grey areas
 - Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
 - Verificar que el par M₂ utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
 - Zkontrolujte zda-li výstupní moment M₂ nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
 - Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M₂, nie przekracza szarego zakresu.



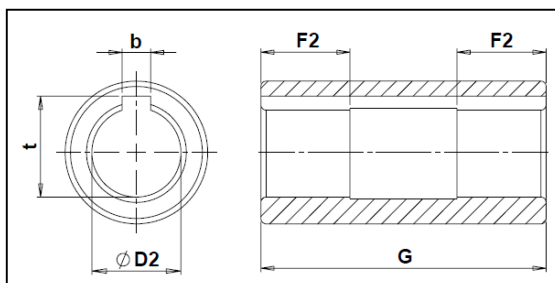
FT196

IEC

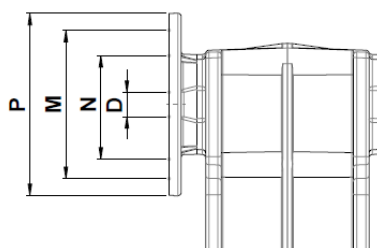


Kg 12,1
(Solo riduttore / Gearbox only)

Alberi di uscita / Output shafts / Ausgangswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe					
	ØD2	b	t	G	F2
O30	30 H8	8	33,3	128	35
O35	35 H8	10	38,3	128	35



IEC input flange



	IEC	N	M	P	D
FT196	71B5	110	130	160	14
	71B14	70	85	105	
	80B5	130	165	200	19
	80B14	80	100	120	



HEADQUARTERS



TRANSTECNO SRL
Via Caduti di Sabbiano, 11 D/E
40011 Anzola Emilia (BO) - ITALY
Tel. +39.051.6425811
Fax +39.051.734943
sales@transtecno.com
www.transtecno.com

MANUFACTURING PLANT



HANGZHOU TRANSTECNO
POWER TRANSMISSIONS CO; LTD
Changlian Road, Fengdu industry zone,
Pingyao town Yuhang area,
Hangzhou, 311115 - CHINA
Tel. +86.571.86920260
Fax. +86.571.86921810
info-china@transtecno.com
www.transtecno.cn

SALES OFFICES & WAREHOUSES



GEARTECNO ITALIA SRL
Via Ferrari, 27/11
41043 Fraz. Corlo,
Formigine (MO) - ITALY
Tel. +39.059.557522
Fax +39.059.557439
info@geartecno.com
www.geartecno.com



TRANSTECNO B.V.
De Stuwdam 43
ind. terrein Wieken/Vinkenhoef
3815 KM Amersfoort
THE NETHERLANDS
Tel. +31.(0)33.4519505
Fax +31.(0)33.4519506
info@transtecno.nl
www.transtecno.nl



SALES OFFICES



SALES OFFICE BRAZIL
Rua Dr. Freire Alemão 155 / 402
CEP. 90450-060
Auxiliadora Porto Alegre-RS-BRAZIL
Tel. +55.51.3251.5447
Fax +55.51.3251.5447
Mobile +55 51 811 45 962
braziloffice@transtecno.com
www.transtecno.com.br



SALES OFFICE FRANCE
12 Impasse des Mûriers
38300 Ruy - FRANCE
Tel. +33 (0) 6 85 12 09 87
Fax - Italy +39 051 733904
franceoffice@transtecno.com
www.transtecno.fr



SALES OFFICE SOUTH KOREA
D-304 Songdo BRC
Smart Valley 30,
Songdomirae-ro, Yeonsu-gu,
Incheon, 406-840, KOREA
Tel: +82 (0) 70 8288 2107
Fax. +82-32-815-2107
Mobile: +82 10 5094 2107
koreaoffice@transtecno.com
www.transtecno.co.kr



SALES OFFICE INDIA
A/10, Anagha,
S.N Road, Mulund (W),
Mumbai, 400080
INDIA
Fax - Italy +39 051 733904
Mobile: +91 9820614698
indiaoffice@transtecno.com



SALES OFFICE OCEANIA
Unit 11, 5-27 Wallace Ave
Point Cook 3030
Victoria - AUSTRALIA
Tel. +61.03.9369.9774
Fax +61.03.9369.9775
Mobile +61.0438.060.997
oceaniaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com.au



SALES OFFICE EASTERN
EUROPE & MIDDLE EAST
St. Magnolienweg 4
D-31860 Emmerthal - GERMANY
Tel. +49.5151.963076
Fax +49.5151.963076
Mobile +49.172.4044907
emeoffice@transtecno.com



SALES OFFICE GUANGZHOU
Room 401A, LeTian Building,
No.188 TangAn Road,
Tianhe District, Guangzhou City,
510665 - CHINA
Tel:+ 86 20 38776057
Fax: + 86 20 38776127
guangzhouoffice@transtecno.com